

لباس المرأة في الصلاة

« باللغة الكردية »

هاوار عبد الله

ترجمة: فريق قسم اللغة الكردية بموقع دار الإسلام

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

2012 - 1433

IslamHouse.com

پۆشاکی ئافرهتان له ناو نووژدا

الحمد لله وحده، و الصلاة والسلام على من لا نبي بعده. و بعد:

ههندیك له ئافرهتان وا دهزانن نووژکردن تهنها بریتیه له روو کردن له قبیله و ئهجامدانی چهند جولیههك و خویندنهوهی چهند ئایهت و زیكریك، دهبینین ئهم بیرکردنهوهیه وایان لئدهكات گرنگی نادهن بهوهی كه پئویسته چ جوره پۆشاکیك لهبهر بکهن بویه گوئ نادهنی تهسك بییت یان تهنك بییت یان بهشیک له پرچیان یان قاچیان یان قۆلیان بهدهرهوه بییت، لهكاتیکدا ئافرهت ههموو جهستهی عهورهته.

[جا بابزانین پۆشاکی ئافرهتان دهبییت چۆن بییت له ناو نووژدا]

۱ - پئویسته ئافرهت له نووژدا پۆشاکیك لهبهر بکات ههموو جهستهی داپۆشی جگه له رومهت و ههردوو دهستی لهسه رای دروست و پهسهندی زانایان.

ئهمهش بهبهلگهی فهرمودهی پهيامبهری خوا (صلى الله عليه وسلم) كه فهرموویهتی: « يا أسماء إن المرأة إذا بلغت المحيض لم يصلح أن يرى منها شيء إلا هذا وهذا - وأشار إلى وجهه وكفيه » [حسنه الألباني في صحيح الجامع، برقم: (۷۸۷۴)].

واته: ئەى ئەسماو ئەگەر ئافرهتى موسلمان گهشته تهمهنى
بالغ بوون نابيت جگه له دهستهكان و پروومهتى زياتر
دهركهويت.

الخطابي له معالم السنن (ج ٢ ص ٣٤٣) ئەفهرمويت: خهلكى
راجياوازن له وهى كه ئافرهتى ئازادى بالغ بوو چهن له
جستهى داپوشى كه نويزى كرد، شافعى و اوزاعى فهرمويانه:
ههموو جستهى داپوشى جگه له رومهت و ههردوو له پى
دهستى.

وه البغوى ئەفهرمويت: (أما المرأة الحرة، فعليها أن تُعطيَ جميعَ بدنِها في
الصلاة إلا الوجهَ واليدين إلى الكوعين). اهشرح السنة (ج ٢ ص ٤٣٦)..
واته: بهلام ئافرهتى ئازادى بالغ بوو پيوسته له سهرى ههموو
جستهى داپوشى له كاتى نويزکردن جگه له رومهتى و ههردوو
دهستى تا مهچهكى.

٢ - پيوسته سهرپوشىكى باش بدات به سهريا كه تنك
نهبيت وه هينده گه وه بيت ههموو سهرى داپوشى به شيويهك
هيچ له پرچى

به دهر وه نهبيت، بهلگهى ئەمهش ئەو فهرمودهيهى داىكه
عائيشه گيراويه ته وه كه په يامبهرى خوا (صلى الله عليه

وسلم) فەرموئەتی: «لا يقبلُ اللهُ صلاةَ حائضٍ إلا بخمارٍ» [صحیح أبي داود - (۳/۲۰۶)].

واتە: خوا نوپۆژی ئافرەتی بالغ بوو وەرناگریت ئیلا بە سەرپۆشەو نەبیت.

ابن المنذر له الإجماع (ص ۴۵): ئەفەرموئەت: زانایان کۆران لەسەر ئەو هی کەوا ئافرەتی بالغ بوو پێویستە لەسەری بە سەرپۆشەو نوپۆژ بکات.

۳ - نابیت بە پۆشاکى تەنکەو نوپۆژ بکەن ئەگەر چی فراوانیش بوو چونکە وەکو پروت وایە بەلگەشمان وتەى پەيامبەرى خوايە (صلى الله عليه وسلم) که فەرموئەتی: «سيكون في آخر أمتي نساء كاسيات عاريات ...» [رواه الطبراني في المعجم الصغير بسند صحيح]. واتە: لە ئاخى ئوممەتەكەم هەندىك ئافرەت هەن بەناو داپۆشراون بەلام لە راستیدا پروتن.

ابن عبد البر ئەفەرموئەت: مەبەستى پەيامبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم) ئەو ئافرەتانەيە كە پۆشاكى تەنك و ناسك دەكەنە بەر ئەو جۆره پۆشاكە لە راستیدا لەش دەردەخات، نەك ئەو هی كە داى بپۆشیت، ئەو جۆره ئافرەتانە بە ناو داپۆشراون، السفارینی لە ((غذاء الألباب)) ئەفەرموئەت: ئەگەر

پۆشاك و تهنك بوو، به هۆی تهنكيه وه عهوره تی له بهر كه ره كه ی نه پۆشی پیاو بیّت یان ئافرهت ئه وه قه ده غه یه و حه رامه له سه ر ئه و كه سه ی له به ری ده كات له به ر ئه وه ی ئه و عهوره ته ی دانه پۆشیوه كه شه رع فه رمانی كرده به داپۆشی نی، ئه م وته یه ش خیلافی تیا نیه .

وه پێشه وا شوکانی له (نیل الأوطار) (۱۱۵/۲) ئه فه رمو یّت: پێویسته له سه ر ئافره ت جه سته ی به پۆشاكیك داپۆشی ت له شی دهر نه خات وه ئه مه ش مه رجه داپۆشه ری عهوره ته .

۴ - نابیت به پۆشاكی ته سه كه وه نو یژ بكه ن وهك (فانیله و پانتۆل و تراكسو ت و هاوشیوه كانیان) چونكه قه باره ی جه سته یان دهر ده خات، هه روهك له هشام بن عروه ئه فه رمو یّت: كاتیك كه (منذر) ی كوری (زبیر) له عیراق گه رایه وه پۆشاك و به رگیکی له جو ری (مرو یّه و ، وقوه یه) ی نارد بو (أسماء) ی كچی (أبو بكر) ئه وه ش له كاتیكدا بوو كه (أسماء) چاوه كانی له ده ست دابوو، واته: نابینا بوو: راوی ده ئیّت: كه (أسماء) ده سته دا له پۆشاكه كه، فه رمووی: ئوف بو ئه م پۆشاكه، پۆشاكه كه ی بو بگه رپینه وه، (منذر) یش ئه وه ی زور له لا گه و ره و گران بوو، بو یه فه رمووی: ئه ی دایکی به ریژم ئه وه تهنك نییه بو ئه وه ی له ش دهر بخات، ئه ویش له وه لامدا فه رمووی: ئه گه ر له شی تی دا دهر نه كه و یّت، خو قه باره ی له ش دهر ده خات.

وه زوربک له زانایان کوږان لهسه ر ئه وهی ئه و پوښاکه ی که
واجبه ئا فره تان له نوښډا له بهری بکه ن بریتیه له (درع
وخمار).

واته: ئه و پوښاکه ی مه رچی حیجابی شه رعی تیډا بیټ
له وانه ش: فراوان بیټ و ته سک و ته نک نه بی و هاوشیوه ی جلی
بی باوه ږان و پیاوان نه بی.

له گه ل سه رپوښدا. ده بینیت یه کیکیان ده چټه نوښډه وه و
پرچی یان به شیک له پرچی یان له قولی یان قاچی
به ده ره وه یه له م کاته دا له سه ریته ی - لای زوربه ی زانایان -
نوښډه که ی دوباره بکاته وه.

۵ - سه باره ت به پیکانی ئا فره ت به هه مان شیوه به عه وره ت
ده ژمیردرین، و پیویسته دابپوشرین، دابوشینیشیان به گوره وه ی
به س نیه، با گوره وه یه کانیش ئه ستور بن، چونکه قه باره ی
پیکان ده رده خه ن، به لگه ش خوی په روه رداگار ئه فه رمویټ: ﴿وَلَا
يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ﴾ .

روی هه لښجان دنی ئایه ته که ئه وه یه: که ئا فره تان پیویسته
له سه ریان پیکانیان داپوښن. وه له م باره یه وه ابن حزم
ئه فه رمویټ: ئه مه ده قیکه سه باره ت به قاچ و لاقه کان که
پیویسته دابپوشری و ده رختنیان هه لال نیه

وه به لگه له سوننهت بو ئه مه فه رموده كهى (ابن عمر) ه كه
 ئه فه رمويٽ: په يامبه رى خوا (صلى الله عليه وسلم) فه رمويه تى:
 «مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ خِيَلًا، لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». فقالت أم سلمة: فكيف
 يصنع النساءُ بذيوهنَّ؟ قال: يرخين شيئاً. فقالت: إذن تنكشف أقدامهن! قال:
 فيرخينه ذراعاً، لا يزدن عليه.

واته: هه ركه س بو فيز و ته كه بور پو شاكه كهى شوږ بكا ته وه
 خواى په روه ردگار له قيامه تدا ته ماشاى ناكات. (أم سلمة)
 فه رموى: ئه ي په يامبه رى خوا (صلى الله عليه وسلم) ئا فره تان
 چى بكه ن به دامينه ي كراسه كانيان؟ فه رموى: با بستيك
 شوږى بكه نه وه، (أم سلمة) - په زاي خواى لى بيت - فه رموى:
 كه واته پيكانيان ده ر ده كه ويٽ؟! ئه ويش فه رموى: با باليك
 شوږى بكه نه وه، و له وهش زياتر شوږى نه كه نه وه. سلسله
 الأحاديث الصحيحة: ١٨٦٤.

البه يقى ئه فه رمويٽ: به لگه ي ئه وهى تيايه كه دا پو شيني
 قاچه كان بو ئا فره ت واجبه .

وه پرسيار كرا له ئيمامى أحمد: ئا فره ت له چه ند پو شاكدا نويز
 بكا ت؟ فه رموى: به لاي كه مه وه: كراسيك و سه رپو شيك، وه
 قاچه كانى دا پو شيت وه كراسه كه ئه وه نده دريژ بى پيكانى
 دا پو شى.

وه ئىمامى شافعى ئەفەرموئىت: پىيوستە لەسەر ئافرەت كە ھەموو جەستەى لە نوپۇزدا داپۆشئىت جگە لە ھەردوو لەپ و رومەتى. ھەروەھا ئەفەرموئىت: وه ھەموو شتئىك لە جەستەى ئافرەت عەورەتە جگە لە ھەردوو لەپ و رومەتى. وه پشتى پىكانى عەورەتن، بۆيە ئەگەر شتئىك لە نىوان ناوك بۆ ئەژنوى پياو لە نوپۇزدا دەرکەوت يان شتئىك لە پرچى ئافرەت لە نوپۇزدا دەرکەوت زۆربى يان كەم وه لە جەستەى جگە لە رومەت و ھەردوو لەپى و مەچەكى لەوه زياتر دەرناخت بزائن يان نەزائن - ھەردوکیان نوپۇزەكەيان دوبارە دەكەنەوه، مەگەر بەھوى ھەلکردنى با ئەو شوپىنانە بەدەر بکەون يان بەھوى كەوتنە خوارەوهى پۆشاکەكە.

ھەروەھا لەم بارەيەوه زانای پايە بەرز شىخ ابن باز ئەفەرموئىت: دەرختنى قاچەكان لە نوپۇزدا بۆ ئافرەتان لای زۆربەى زانايان جائز نيه و نوپۇزەكەى پوچەل دەكاتەوه. بۆيە ئەگەر ئافرەت نوپۇزى كرد و قاچەكانى بە دەرەوه بوون واجبە لە سەرى نوپۇزەكەى دوبارە بكاتەوه لای زۆربەى زانايان .

كەواتە پىيوستە لەسەر ئافرەتان لە نوپۇزدا پۆشاكىكى فراوانى ئەستور لەبەر بکەن ھىندە شوپر بئىت قاچەكانيشيان داپۆشئىت، وه سەرپۆشكىكى باش بەدن بە سەرياندا. ئەمە پۆشاكى شەرىى ئافرەتانه لە ناو نوپۇزدا.

ماوه ته وه بلیم: خوشکی ئیماندار ئه وهت بیر نه چیت له
نویژکردنت دا تو گفتوگو له گه له پهروه ردگارت ده کهیت،
پوشاکیک له بهر مه که ببیته هوئی تورهبونی پهروه ردگار
لیت، به لکو پوشاکیک له بهر بکه شایسته بیت بهو کاتهی تو
تیایدای که نویژکردنه، مه رجهکانی پوشاکیی شه رعیشمان به
کورتی لهم نوسراوه دا باس کرد تویش تهها ئه وهت له سه ره
جیبه جیبی بکه ی.

وَأَخِرُ دَعْوَانَا أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ